

ПРОГРАМА
КОМПЛЕКСНОГО КВАЛІФІКАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ
З ДИСЦИПЛІНИ
«РОСІЙСЬКА МОВА ДЛЯ СТУДЕНТІВ-ІНОЗЕМЦІВ»

2015

ЗАГАЛЬНИЙ РОЗДІЛ

Екзамен з дисципліни «Російська мова для студентів-іноземців» складається іноземними студентами 4 курсу, які навчаються за усіма нефілологічними спеціальностями для отримання кваліфікації бакалавр. Вивчення дисципліни є основою для здобуття освітньо-кваліфікаційної підготовки бакалаврів з усіх нефілологічних спеціальностей. Програма дисципліни є складовою частиною системи стандартів вищої освіти.

Актуальним завданням сучасної освіти є перевірка набутих знань, умінь та навичок, приведення їх у відповідну цілісність. Надважливим завданням атестації постає контроль засвоєння студентами базового мовного матеріалу (фонетичного, лексичного, словотворчого, морфолого-синтаксичного) з виведенням його в мовленнєву діяльність, сформованість рецептивних (слухання, читання) та продуктивно-репродуктивних (мовлення, письмо) навичок та вмінь основних видів мовленнєвої діяльності.

Методика проведення іспиту передбачає уміння студента розкривати ті чи інші теоретичні постулати, користуватись розмовним, публіцистичним та науковим функціональними стилями, оформляти відповідно до вимог ділові папери а також уміння скласти власне висловлювання, яке вміщує аналіз та оцінку прочитаного або прослуханого, уміння скласти висловлювання за вивченими темами.

Інтегровані вимоги до знань і умінь з навчальної дисципліни

В результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

знати:

- основи російського мовлення, особливості словозміни;
- фонетичні та графічні особливості російської мови;
- граматичну базу мови;
- основні орфографічні та пунктуаційні правила;

вміти:

- читати, говорити і писати у сфері повсякденного спілкування в обсязі навчальної програми;
- спілкуватися російською мовою (усно та письмово) на навчально-побутові, країнознавчі та наукові теми в обсязі вивченої тематики;
- укладати підготовлене письмове висловлювання на вивчену тему, яке вміщує аналіз прочитаного (прослуханого), оцінку, висновки.

Вимоги до знань та умінь з навчальної дисципліни «Російська мова для студентів-іноземців» відображені в структурі та змісті тестів. Програма іспиту з дисципліни складається із розділів «Фонетика», «Лексикологія та лексикографія», «Словотвір», «Морфологія», «Синтаксис», «Стилістика та культура мовлення», а також «Розмовні теми».

ЗМІСТ РОЗДІЛІВ

Раздел 1. Фонетика

Фонетическое членение речи. Фраза. Интонация. Слог. Ударение.

Звуки. Принципы разграничения гласных и согласных звуков. Характеристика гласных и согласных звуков. Изменение звуков в речевом потоке. Фонетические законы в области гласных и согласных звуков.

Раздел 2. Лексикология и лексикография

Слово как единица лексики. Понятие о многозначных и однозначных словах. Омонимы, синонимы, антонимы. Их типы и использование в речи. Фразеология. Исконная и заимствованная лексика. Сложные и производные термины. Универбальные слова и термины аббревиатуры.

Русская лексикография. Виды словарей. Структура словарной статьи. Способы подачи материала в толковом словаре. Подача материалов и структура словарной статьи в терминологических словарях. Электронные словари. Понятие базы данных.

Раздел 3. Словообразование

Виды морфем. Классификация морфем. Нулевая морфема.

Морфонологические особенности русского словообразования. Чередования звуков. Интерфиксация. Усечение производящей основы.

Способы словообразования. Способы образования простых слов: аффиксальные и безаффиксальные. Способы образования сложных слов: сложение, сложно-аффиксальный способ, аббревиация. Значения префиксов, используемых при образовании а) видовых форм глагола; б) глаголов движения. Значения суффиксов *-тель, -щик, ниц(а), -очк /-ечк, -оньк/-еньк, -чик, -ик, -ость* и др.

Раздел 4. Морфология

Имя существительное. Категории рода, числа. Типы склонения.

Имя прилагательное. Виды прилагательных. Полная и краткая формы. Степени сравнения, чередования звуков при образовании степеней сравнения.

Имя числительное. Лексико-грамматические разряды. Склонение количественных и порядковых числительных. Дробные числительные. Собирательные числительные.

Глагол. Значение и грамматические категории. Типы спряжения. Чередование звуков и тип ударения при формоизменении. Переходные и непереходные глаголы. Категория вида. Категория залога. Категория наклонения, особенности значения и образования форм сослагательного и

повелительного наклонений. Категория времени. Категория рода и числа. Однонаправленные и разнонаправленные глаголы движения. Бесприставочные и префиксальные глаголы движения. Глаголы движения в переносном значении. Значение, грамматические категории и образование причастных и деепричастных глагольных форм.

Наречие. Образование наречий. Степени сравнения.

Служебные слова. Союзы, предлоги, частицы. Их функции и признаки классификации. Виды союзов. Особенности значения неопределённых частиц *-то, -либо, -нибудь, -кое*.

Раздел 5. Синтаксис

Синтаксические связи слов. Основные виды синтаксической связи. Предикативная связь и ее разновидности. Сочинительная связь и ее основные виды. Подчинительная связь в словосочетании и предложении. Особенность подчинительной связи в терминологических словосочетаниях.

Строение предложения. Структура предложения и ее компоненты. Главные и второстепенные члены предложения. Порядок слов в русском языке. Формы выражения предиката. Субъектно-предикатные отношения. Объектные отношения. Обстоятельственные отношения. Изъяснительные отношения.

Сложные предложения. Выражение определительных отношений. Согласованные и несогласованные определения. Реальное и условие. Уступительные отношения. Сопоставительные отношения. Временные отношения. Причинно-следственные отношения. Целевые отношения.

Пунктуация. Основы русской пунктуации. Основные типы знаков препинания.

Раздел 6. Стилистика и культура речи

Стилистическая дифференциация лексики русского языка. Стили языка и стилистическая дифференциация лексики. Стилистически нейтральная лексика. Лексика письменной и устной речи.

Научный стиль речи. Композиционные средства связи в письменной речи. Установление тождества, близости субъекта действия или места действия. Сопоставление и противопоставление частей информации научного текста. Связь с предыдущей и последующей информацией научного текста. Одновременность, повторяемость действия. Порядок перечисления информации. Введение обобщающей информации. Авторский текст: выражение уверенности, согласия, критики и предположения. Виды обработки научного текста. Анализ информационного реферата и реферата-резюме. Тематика, проблематика и композиция реферата и научной статьи. Интерпретация и оценка содержания текста.

Построение выступления. Ведение научной дискуссии. Обращение к слушателям. Вводные разговорные конструкции. Риторические вопросительные предложения. Средства связи частей текста. Конструкции с двумя отрицаниями. Формулы, выражающие согласие, уточнение, повторение

мыслей оппонента и т.д. Клише, выражающие оценку высказывания.

Раздел 7. Разговорные темы

1. Украина на карте мира.
2. Украина – равноправный партнёр в сообществе европейских народов.
3. Достопримечательности Украины.
4. Сокровища украинской культуры.
5. Т.Г.Шевченко – выдающийся украинский поэт.
6. Вклад украинских учёных в развитие науки.
7. ДНУ – один из ведущих образовательных и научных центров Украины.
8. Выдающиеся политические деятели прошлого и современности.
9. Проблема загрязнения окружающей среды.
10. Глобальные мировые проблемы.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Учебная и справочная

Основная

1. Бондарчук М.Н. Русский язык. Учебное пособие. – К.: НАУ, 2005. – 176 с.
2. Зубарева В.А., Пушкарёва Е.Н. Грамматический справочник по русскому языку в таблицах. Учебное пособие для иностранных студентов. – Харьков: ХДПУ, 1999 г. – 72 с.
3. Глазунова О.И. Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях. Морфология. – 3-е изд. – СПб: “Златоуст”, 2005. – 424 с.
4. Ласкарёва Е.Р. Чистая грамматика. – СПб.: Златоуст, 2006. – 336 с.
5. Нагайцева Н.И., Снегурова Т.А., Алексеенко С.П. Начало. Учебник по русскому языку для студентов-иностранцев. Основной курс. / Под общей редакцией Нагайцевой Н.И. – Харьков: Регион-информ, 2001. – 600 с.
6. Нагайцева Н.И., Снегурова Т.А., Алексеенко и др. Начало плюс. Учебник по русскому языку для студентов-иностранцев / Под общ. ред. Нагайцевой Н.И. – Харьков: Новое слово, 2002. – 378 с.
7. Токина А.И. Учебные материалы по грамматике (русский глагол и его формы). Учебное пособие. – С.-Петербург, 2003
8. Шкурко Е.В. Учебник русского языка для начинающих. Часть 2. Основной курс. Грамматика. – Днепропетровск: ДНУ, 2005.

Дополнительная

1. Боброва А.В. Грамматика русского языка. Морфология. Орфография. Синтаксис. Пунктуация. – Москва, 1999

2. Вишняков С.А. Русский язык как иностранный: Учебное пособие. – М.: Флинта: Наука, 2000.
3. Горлова Э.К., Олейник С.П., Романов Ю.А. Научная речь для студентов-иностранцев. В 2-х частях. – Харьков, 1999.
4. Грамматика русского языка / Сост. В.Э. Просцевичнос . – Донецк: ООО ПКФ “БАО”, 2003.
5. Егорова А.Ф. Сборник упражнений по русскому языку. Пособие для учащихся-иностранцев. М.: ИД “Муравей – Гайд”, 2001.
6. Журавлёва С.Ф. Люди. События. Города: Книга для чтения. – СПб.: КАРО, 2001.

2. Нормативная и инструктивная

1. Программа по русскому языку для студентов-иностранцев основных факультетов высших учебных заведений III-IV уровней аккредитации. – Харьков, 2004. – 59 с.
2. Вестник Центра международного образования МГУ. – Ч. I. “Русский язык как иностранный, методика и практика преподавания”. – М., 2005.
3. Вестник Центра международного образования МГУ. – Ч. II. “Математика, естественные и технические науки: методика и практика преподавания, теоретические и экспериментальные исследования”. – М., 2005.
4. Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д. Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам. – М.: Русский язык, 1976.

3. Методическая

1. Методические указания по научному стилю речи (для студентов-иностранцев технических факультетов). – Днепропетровск; ДНУ, 2003.
2. Методические указания по научному стилю речи (для студентов-иностранцев экономических факультетов). – Днепропетровск; ДНУ, 2003.
3. Методические указания по научному стилю речи (для студентов-иностранцев биологических факультетов). – Днепропетровск; ДНУ, 2006.
4. Методические указания по обучению аудированию и конспектированию для студентов-иностранцев I курса / Сост. Васенко Л.А., Курзін Н.А., Лухина М.Ю. – Харьков, 1994.
5. Методические указания по обучению чтению научно-технических текстов студентов-иностранцев I курса (НС, I цикл) на практических занятиях по русскому языку / Сост. Л.А.Васенко и др. – Харьков: ХДПУ, 1994. – 32 с.
6. Практические задания и упражнения по русскому языку для студентов-иностранцев (социально-культурная сфера общения) / Сост. О.М. Крымец, О.Г. Михайлова, С.Н. Чернявская. – Харьков: НТУ “ХПИ”, 2002. – 51 с.
7. Читаем по-русски. Учебно-методическое пособие для студентов-иностранцев I-II курсов / Пенькова Э.Г., Крымец О.М., Чернявская С.Н. – Харьков: НТУ “ХПИ”. – 2006. – 60 с.

Програма обговорена і затверджена на засіданні кафедри перекладу та лінгвістичної підготовки іноземців ДНУ, протокол № 3 від 19.10.15 р.